

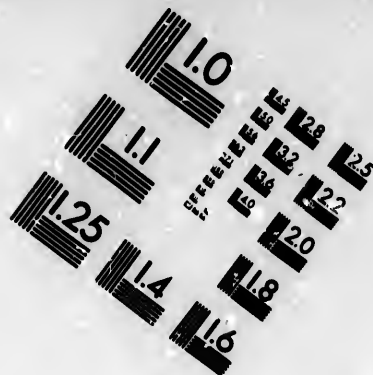
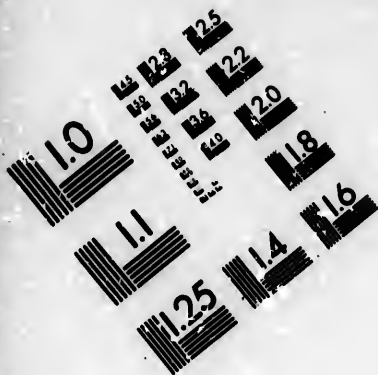
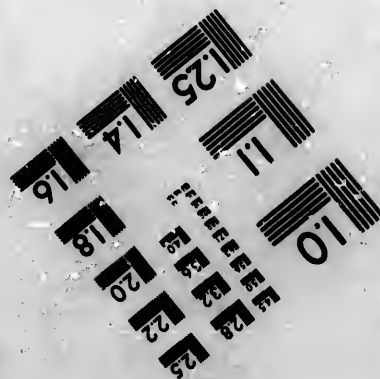
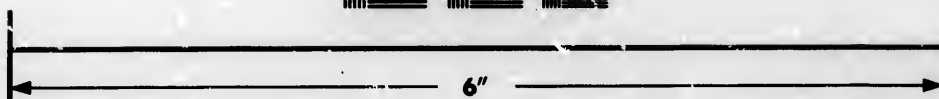
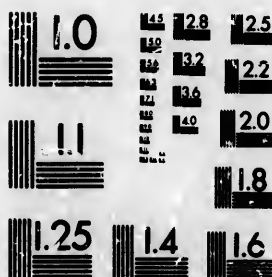


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14590
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1983

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- ☒ Coloured covers/
Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/
Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- ☐ Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

L'institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☐ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
☐	☐	☒	☐	☐	☐
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

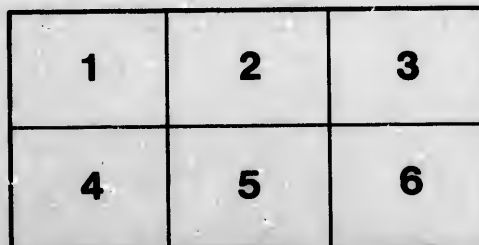
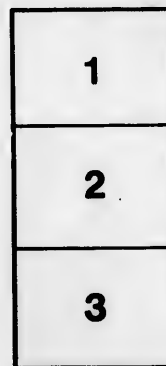
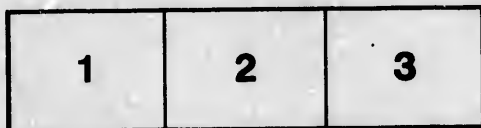
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol $\rightarrow$ (meaning "CONTINU"D"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole $\rightarrow$ signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

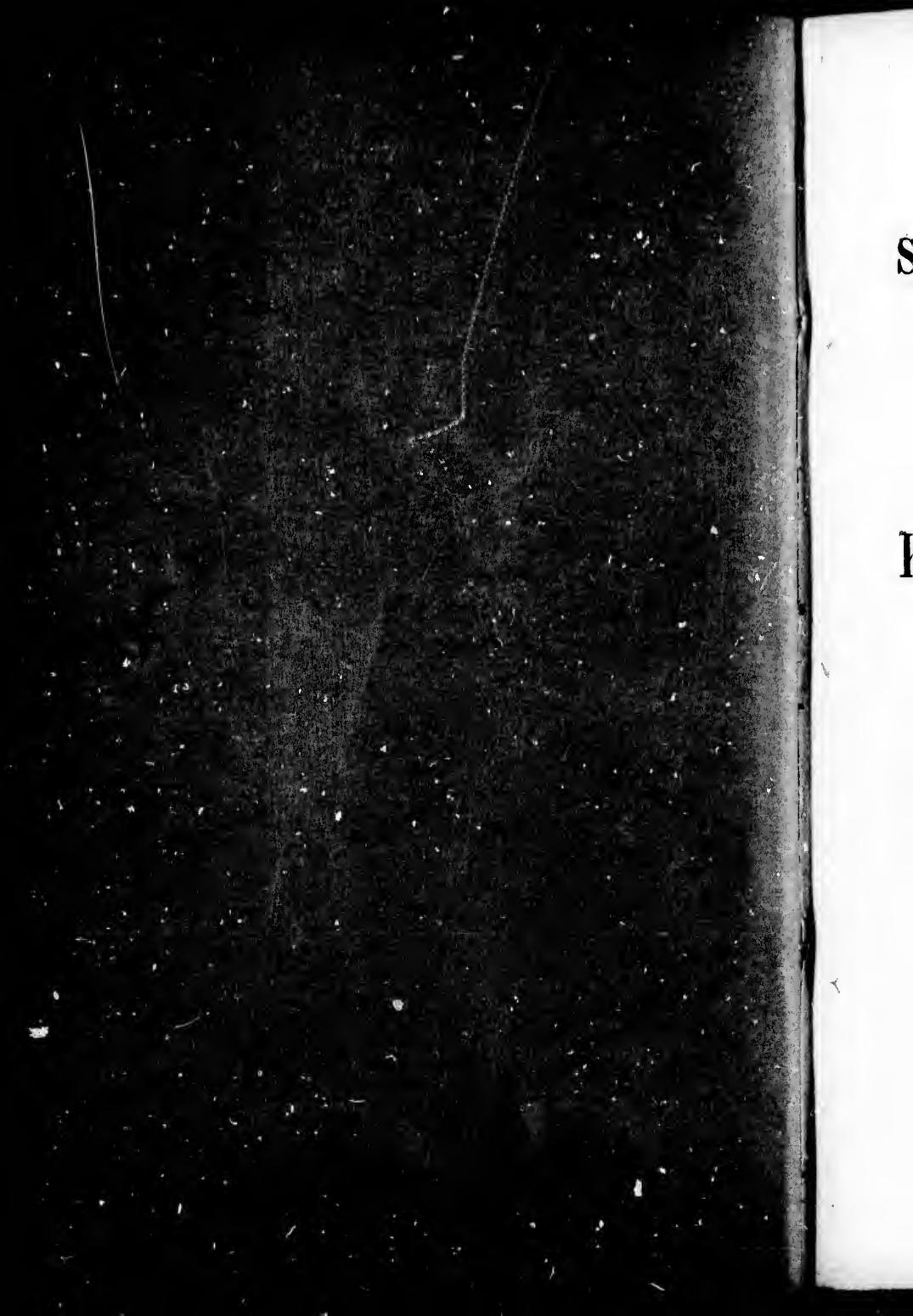
Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

8

CATECHISME ALGONQUIN

AVEC

SYLLABAIRE ET CANTIQUES.



S

I

CATECHISME ALGONQUIN

AVEC

SYLLABAIRE ET CANTIQUES.

NIINA AIAMIE KAK8EDJINDI8INIMASINAIGAN

ATE GAIE

KEKINOAMAGEMAGAK

MASINAIGAN GAIE AIAMIE NIKAMONAN.

KANACTAGENG.

MONIANG :

TAK8ABIKICKOTE ENDATC JOHN LOVELL.

1865.

1-2272

Imprimatur.

A. F. TRUTEAU,

Vic. Gen. Adm.

Montreal, 12 mai 1865.

A
M

a
p

A
BA
PA
DA
TA
GA
KA
JA
CA
ZA
SA
MA
NA
8A

NASINAIGAN



KEKINOAMAGEMAGAK.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	8
X Y Z Æ Œ &											

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
p	q	r	s	t	u	v	w	8	x	y	z	æ	œ	&

A,	E,	I,	O.	a,	e,	i,	o.
BA	BE	BI	BO	ba	be	bi	bo
PA	PE	PI	PO	pa	pe	pi	po
DA	DE	DI	DO	da	de	di	do
TA	TE	TI	TO	ta	te	ti	to
GA	GE	GI	GO	ga	ge	gi	go
KA	KE	KI	KO	ka	ke	ki	ko
JA	JE	JI	JO	ja	je	ji	jo
CA	CE	CI	CO	ca	ce	ci	co
ZA	ZE	ZI	ZO	za	ze	zi	zo
SA	SE	SI	SO	sa	se	si	so
MA	ME	MI	MO	ma	me	mi	mo
NA	NE	NI	NO	na	ne	ni	no
8A	8E	8I	8O	8a	8e	8i	8o

B8A	B8E	B8I	b8a	b8e	b8i
P8A	P8E	P8I	p8a	p8e	p8i
D8A	D8E	D8I	d8a	d8e	d8i
T8A	T8E	T8I	t8a	t8e	t8i
G8A	G8E	G8I	g8a	g8e	g8i
K8A	K8E	K8I	k8a	k8e	k8i
J8A	J8E	J8I	j8a	j8e	j8i
C8A	C8E	C8I	c8a	c8e	c8i
Z8A	Z8E	Z8I	z8a	z8e	z8i
S8A	S8E	S8I	s8a	s8e	s8i
M8A	M8E	M8I	m8a	m8e	m8i
N8A	N8E	N8I	n8a	n8e	n8i
DJA	DJE	DJI	dja	dje	dji
TCA	TCE	TCI	tca	tce	tc i
AB	EB	IB	ab	eb	ib
AP	EP	IP	ap	ep	ip
AD	ED	ID	ad	ed	id
AT	ET	IT	at	et	it
AG	EG	IG	ag	eg	ig
AK	EK	IK	ak	ek	ik
AJ	EJ	IJ	aj	ej	ij
AC	EC	IC	ac	ec	ic
AZ	EZ	IZ	az	ez	iz
AS	ES	IS	as	es	is
AM	EM	IM	am	em	im
AN	EN	IN	an	en	in
AN̄	EN̄	IN̄	añ	eñ	iñ
AH	EH	IH	ah	eh	ih
A8	E8	I8	a8	e8	i8
AA	EA	IA	aa	ea	ia
AE	EE	IE	ae	ee	ie
AI	EI	II	ai	ei	ii
AO	EO	IO	ao	eo	io

ADJ	EDJ	IDJ	ODJ	adj	cdj	idj	odj
ATC	ETC	ITC	OTC	ate	etc	ite	ote
ANDJ	ENDJ	INDJ	ONDJ	andj	endj	indj	ondj
ANTC	ENTC	INTC	ONTC	ante	ento	into	onto
ANJ	ENJ	INJ	ONJ	anj	enj	inj	onj
ANS	ENS	INS	ONS	ans	ens	ins	ons
ANT	ENT	INT	ONT	ant	ent	int	ont
ACK	ECK	ICK	OCK	ack	eck	ick	ock

I.

Nin, kin, sin, mij, nij, pih, oh, enh, nos, monz,
kon, a8, 8a8, tec, got8, sah, keck, keg, dac, min.

II.

A-tik, mi-tik, ko-koc, a-kik, mon-jak, ga-noj,
no-se, 8a-bos, 8a-goc, ni-pe, ka-kik, on-zo, on-de,
on-das, a-8as, ma-djan, ki-8en, i-k8e, bo-jo, pa-pi,
ma-8i, ni-pi, ni-ping, ni-bin, ni-bing, pe-pong, a-b8i,
a-n8i, se-sap, 8i-k8as, en-date, si-pi, ki-jate, non-gom,
tei-man, i-jan, 8a-k8ing.

III.

A-ni-moc, si-si-ni, mi-ni-k8e, ka-ja-kens, no-ko-
mis, a-ko-si, ni-ka-mo, 8a-bi-min, ki-kon-sak, pi-
ne-si, ma-in-gan, a-ni-bic, ki-ti-kan, en-da-ieg, na-
se-ma, ic-ko-teng, ma-cki-ki, mi-na-8ate, 8a-ni-ckak,
ni-pa-k8ik, na-ni-ming, no-pi-ming, ki-ni-pin, ni-bi-
nong, o-p8a-gan, pe-ji-ko, 8a-ka-s8an, ma-cki-mot,
mi-ki-sam, mo-cki-ne, 8a-ki-me, 8a-bi-cip.

IV.

A-ia-mi-an, sa-ba-mi-cin, mi-no-ka-mik, a-na-mi-ka8, na-bo-se-sin, ni-po-si-ning, min-di-moff-ieñ, ma-ki-si-nan, k8i-si-sen-sak, pi-mi-pa-to, mi-na-sa-si, ma-na-dji-to, An-je-ni-sak, i-k8e-sin-sak, pi-ma-ti-si, a-ni-mo-cak, a-ti-kon-sak, ga-cke-nin-dam, ki-ja-ti-ke, ki-ti-ke-sin, ma-mo-ia-sam.

V.

Ki-ja-na-mo-te, ca-se-ni-mi-cin, me-no-ka-mi-gin, ma-si-nai-ga-nak, ma-na-dji-ta-gan, si-si-ni-sa-gan, te-sa-pi-sa-gan, ni-pa-k8i-ta-sik, pi-zin-da-si-cin, ka-ki-ke-ka-mik, i-ki-8en-ziiñ-iak, ca-go-dji-a-ta, Ma-tei-ma-ni-to, Ma-ni-ki-ji-gak, Jo-zep-ki-ji-gak, O-ka-nis-ti-sin, ko-pe-se-si-sin.

VI.

Si-ka-an-da-ge-sin, gi-ti-ma-ge-ni-mik, ma-na-dji-to-ki-jik, go-ta-ne-nin-da-g8at, a-ian-g8a-mi-si-ta, pa-go-se-ni-ma-tak, tei-pa-ia-ti-ko-ken, a-ni-me-nin-da-mok, a-ia-mi-e-mi-nak, 8a-8a-cke-ci-8a-ian, a-ni-ci-na-be-tok, a-bi-no-tcen-ji-cak, pe-pe-ji-ko-ka-ck8e.

VII.

Ma-na-dji-ta-ga-ni-sang, Ma-ia-ni-ki-ji-ga-kin, tei-pa-ia-ti-ko-ke-ta, Me-ka-te-si-ko-na-iek, a-na-men-si-ke-si-ning, e-ia-mi-a-ni-san-gin, go-ta-ne-nin-da-go-si.

VIII.

8a-sa-ko-ne-nin-da-ma-gan, e-ia-mi-a-go-ba-ne-nak,

ga-cke-nin-da-mi-te-e-ban, ni-si-ta-me-nin-da-mo-ban,
ni-pa-a-ia-mi-a-ni-sang, ki-tei-tsa-se-nin-da-go-si, e-
ni-go-ko-tei-tca-go-cite, me-ti-zo-si-ni-ki-ji-gak.

IX.

A-na-mi-ko-ta-ti-na-ni-sang, ni-si-ta-me-nin-da-
mo-go-ban, e-ni-go-ko-tei-tca-go-ci-eg, a-ko-si-na-ni-
8a-no-go-ban, pa-ka-te-na-ni-8a-no-go-ban.

X.

E-na-mi-ko-ta-ti-na-ni-san-gin, 8a-sa-ko-ne-nin-
da-ma-ga-ni-sang, ki-tei-tsa-se-nin-da-go-si-go-ban,
mi-na-8a-si-na-ni-8a-no-go-ban, tei-pa-ia-ti-ko-na-ma-
ti-zo-ta.

XI.

Tca-pa-ia-ti-ko-na-ma-ti-zo-si-gok, 8a-sa-ko-ne-
nin-da-ma-ga-na-bi-kons, ta-cka-taŋ-8an-gi-pi-dji-ke-
na-ni-8an.

XII.

Ke-tei-tsa-se-nin-da-go-si-go-ba-ne-nak, a-ia-mi-e-
pa-go-se-nin-dji-ke-si-nens, ki-ki-no-a-ma-ti-na-ni-8a-
no-go-ban.

XIII.

8a-ia-sa-ko-ne-nin-da-ma-ga-ni-8a-ni-nik, ka-se-ia-
sa-mo-a-ia-mi-a-ni-8a-ni-nik.

XIV.

E-ni-go-ko-mi-to-ne-nin-dji-ga-ni-e-go-ban, ma-
mi-to-ne-nin-di-zo-na-ni-3a-no-go-ba-nen, tac-ka-taŋ-
8an-gi-pi-dji-ke-si-ni-ni-to-ke-nak.

XV.

E-ia-mi-e-ka-ki-ta-se-nin-da-mo-go-ba-no-nak.

XVI.

Ka-ia-ki-ke-8aŋ-sin-da-ma-ti-na-ni-8a-no-go-ba-nen.

Kakik ki sabamigonan Kije Manito. Tabiskote o kikeniman nebsakanidjin gaie nebsakasinigon endinite. Songa nebsakadjik 8ak8ing ta ijk, nebsakasigok dac eka ansenindizosig8a, anamaka-mikong kata apakidjiganisisak.

Kitoi sanagatini endosate nenibina anicinabek, kasin o kikenimasiasan Kije Maniton, nanint: nanint dac, anasi o kikenimasan epite sakiigosinite, ka dac enosek o sakiasiasan, kasin o papamita-sasiasan, ot ansetasasan, o nickiasan igote anote matei ijisebisisate. Si niposate, ta 8i ansenindizotokenak, nanapena dac kata ansenindizosak.

Tasin kajigakin mamoi3amata Kije Manito iki mitoi kijeniminang. Sibate i kockosiang, pakite-nindamasata ki iasinan. Gackitoiang, ki gat 88i sidjisemin ij anamensiketc. Songa ki gat aiamiamin. Aiapito, ij ondamitaian, ki ga mik88eni-manan Kije Manito. 8enagocigin, ki gat aiamia-

min teibsa maci asi nipaiang, ki ga mitonenindizomin senibik, ki ga kaksedjindizomin : anin ka tiân nongom ongajigak ? Ka na kekon ningi pacisini-gosin maianatak, koni iki pataseiân koni iki patamitonenindamân, koni iki patatotamân, mi dac ki ga naboatananau : Kijo Manito nose.

AKINDASOSIN.

- 1.....Pejik.
- 2.....Nij.
- 3.....Nissi.
- 4.....Nes.
- 5.....Nanan.
- 6.....Ningotsassi.
- 7.....Nij8assi.
- 8.....Nicsassi.
- 9.....Cangassi.
- 10.....Mitassi.
- 11.....Mitassi acite pejik.
- 12.....Mitassi acite nij.
- 13.....Mitassi acite nissi.
- 14.....Mitassi acite nes.
- 15.....Mitassi acite nanan.
- 16.....Mitassi acite ningotsassi.
- 17.....Mitassi acite nij8assi.
- 18.....Mitassi acite nicsassi.
- 19.....Mitassi acite cangassi.
- 20.....Nictana.
- 30.....Nisomitana.
- 40.....Nimitana.
- 50.....Nanomitana.
- 60.....Ningotsasomitana.
- 70.....Nij8asomitana.

- 80.....Nicsasomitana.
 90.....Cangasomitana.
 100.....Mitasomitana.
 200.....Nijin mitasomitana.
 300Nisin mitasomitana.
 1000.....Kitei mitasomitana.
 2000.....Nijin kitei mitasomitana.
 10000.....Mitasin kitei mitasomitana.

TABLE DE MULTIPLICATION.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36
4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
7	14	21	28	35	42	49	56	63	70	77	84
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
11	22	33	44	55	66	77	88	99	110	121	132
12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144

CATECHISME.



IBSAMACI

IKIKINOAMAGENANISANG.

Tebenimin, casenimicin,
Onzam ma ni kakipatis,
Enabigis sitokasicin,
Saseienindamihicin.

Ki tepseton, nesopejikon,
Ni si songa aiamia ;
Mani ninge, ni si nibsaka,
Ni si sakiha ki ksisis.

Ondas'ijan, Meno-Manitosian,
Nindeinang pindikasicinam
Kakik gsaiak kitci taksenindamang
Tebeningete (3) ot aiamiesin.

Ceseningen, sasenamasicinam,
Enabigis, kakikimicinam
Kakik gsaiak kitci inatisiang,
Mi dac saksing (3) kitci otitamang.

AIAMIE-KAK8EDJINDISIN.

I. TCIPAIATIKOKESIN.

Kit aiamia na ?

Nind aiamia, ningi asenimik Kije Manito iki sikaandazoian.

Sekonen kekinasadjiindsa Eiamiadjik ?

Tcipaiatikokesin.

Tcipaiatikonamatizon.

† Ot ijinikazosining Seksisisite gaie Seosite gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

K8enatc enditc eiamiâtç !
Sakitote aiamie8in,

| Monjak gaie tipaigetç,
| K8aiak 8ak8ing kata iji.

II. ENDITO KIJE MANITO.

Asenen ka kijiinang ?

Kije Manito ki ki kijiigonan.

Anin enenindamogobanen Kije Manito apitc kajiinang ?

Inenindamogoban : ninga kikenimigok, ninga sakiigok, ninga papamitagok ; mi ket ingi 8ak8ing kitci minasasisatc.

Anin ejinagositc Kije Manito ?

Ka8in kikenindagosisi epitc onicicite ; kakina o ki kijiton, saksî gaie aki, kakina kekon 8in o pejiko tibenindan,

Osiiasi na Kije Manito ?

Kasin osiiasisi Kije Manito, apitei manitosi.

Anin endanisite Kije Manito ?

Mizimizi te Kije Manito, saksing gaie aking ;
kasin ningotiji kitei eka tanisisik.

Kakina na o sabandan Kije Manito ?

Kakina o sabandan misasate kekon kaiateika-
tenikin ki mitonenindjiganinang.

Kakik na teban Kije Manito ?

Kakik teban Kije Manito, kakik gaie kata te.

Manek na Kije Manito ?

Kasin manesik, pejiko eta Kije Manito.

Pejiko Kije Manito,
Mitci ningi kijenimik,

| Ni pimatisi8enimik,
| Ni 8i 8itcina8asimik.

III. NISOPEJIKOSIN.

Anin endateisate Kije Manitosi8ining ?

Nisisak, 8ek8isisite gaie 8eosite gaie Mino Manito.

Kije Manito8i na 8ek8isisite ?

Kije manito8i 8ek8isisite.

Kije manito8i na 8eosite ?

Kije manito8i 8eosite.

Kije manito8i na Mino Manito ?

Kije manito8i Mino Manito.

Nisisak na dac Kije Manito ?

Kasin nisisak, pejiko eta Kije Manito, ondjita
niso pejiko.

*Ka na i nisisate pejik asacamenj kitci8asenin-
dagosisi ?*

Kasin pejik asacamenj kitci8asenindagosisi
apitei tabiskote kiteitsasenindagosik.

Sekonen sendji apitci tabiskotc kitcit8aseninda-gosi8atc ?

Pejiksani o Kije Manitosisinisa, mi sendji apitci tabiskotc kitcit8asenindagosiatc.

Kije Manito8i8ining
I nisi8atc tetabikotc

| Ape kitcit8a8inind8a
Nongom aking engi 8ak-
Sing!

IV. ANICINABESIITIZOSIN.

I nisi8atc Kije Manito8i8ining asenen ka anicinabesiitizotc ?

Seositc ki anicinabesiitizo.

Anin enenindamogobanen Kije Manito Seositc apitc enicinabesiitizotc ?

Inenindamogoban : ningat agsacimak anicinabek ickoteng, saksing dac kitci minasasi8atc.

Anin ke ki tiangoban anicinabesiitizosigobanep Kije Manito Seositc ?

Kakina ki ta ki metizonanaban.

Andi ij anicinabesiitizogobanen Kije Manito Seositc ?

Ki anicinabesiitizo siiasining Kitcitsa Manin kakik taiesanak8esinidjin.

Onidjanisi na Kitcitsa Mani kikangosi na gaie pekic ?

Pekic onidjanisi Kitcitsa Mani, pekic gaie kikangosi ; Mino Maniton o ki otisigon ; mi 8a ka ondji onidjanisite Kitcitsa tesanak8e Mani, ket na kego o psanasiton Kije Manito.

Anin ejinikazotc Kije Manito Seositc ka anicinabesiitizotc ?

Jezos ijinikazo.

Anin ejinikatek iim tibik apite nakigobanen Jezos ?

Napa aiamiani8ang mi ejinikatek.

Anin taso pipon ka pimatissigobanen Jezos ondaje aking ?

Nisomitana taso pipon acite nis8i pimatissigoban Jezos ondaje aking.

Anin endogobanen Jezos me8ate pematissite ondaje aking ?

Ki ki kikinoamagonaban ke totamang kitci g8aiak inatissing gaie ki ki kijikamasanisigonan kitci onicicisate ki teitcagocinanik.

Jezos, ki Kije Manito8,
Pekic kit anicinabe8,

| Diio kit ok8issisimik,
| Mani dac ki nikinotag.

V. AG8ACINGE8IN.

Anin endogobanen Jezos kitci kijikamasanisi-nang ?

Ki nanekatecia gaie ki nisa.

Ki nipo na Jezos ?

Ki nipo teipaiatikong.

A8enen ot indosin sendji nipogobanen Jezos ?

Kakina anicinabek ot indosinisa sendji nipogobanen Jezos. Inenindamogoban: ningat ag8acimak anicinabek ickoteng, sak8ing dac kitci minasas8ate.

Anin ejinikatek iim kijik apite nepogobanen Jezos ?

Kiteit8a teipaiatikokijik ijinikate.

Andapitc aiapitcipaitizogobanen Jezos ?

Neso kijigatinik ka nipote.

Andapitc saksing ejagobanen Jezos ?

Nimitana ka taso kijigatinik ka apitcipaitizote.

Anin apitc enonagobanen Jezos Mino Maniton kitci asi songiteeckasanitc nitam eiamianigobanena ?

Naiano mitana taso kijigatinik eko ki apitcipaitizogobanen.

Anin ejinikata mang nongom iim kijik apitc ka pi songiteeckago8atc Mino Maniton nitam eiamia-gobanenak ?

Nesosing mi ejinikata mang.

Andi ij apitc nongom Jezos ?

I Kije Manitosite mizimizi te ; ij anicinabesite saksing te gaie Kiteitsa Okanisti8ining.

O nagatan na Jezos saksit kitci apitc Kiteitsa Okanisti8ining ?

Kasin o nagatansin, pekic saksing api pekic gaie api Kiteitsa Okanisti8ining.

Minasatc na kata pite iji Jezos ondaje aking ?

Minasate kata pite iji Jezos pon akisaninik kitci tipakonate kakina anicinabe.

Tcipaiatikong ki nipo,
Ki apitcipahitizo,

| Nongom pekic saksing api,
| Pekic Okanisti8ining.

VI. NIPO8IN—TIPAKONIKE8IN.

Ki ga nipomin na ?

Ondjita keget ki ga nipomin apite ket inenindamoksen Kije Manito.

Anin ket ingi ki iasinan ki nipong ?

Aking ta ningsasanginikaten.

Kakik na kata aten ki iasinan anamanasang i ningsasanginikatek ?

Kasin kakik kata atesinon, koki ta apitcipamagaton pon akisang kitci tipakoninang Jezos.

Nipo na gaie ki tcitcagocinan ?

Kasin nita niposi.

Anin ke titc ki tcitcagocinan ki nipong ?

O ka nanzikasan Kije Maniton kitci tipakonigote.

Andi ket ijatc ki tcitcagocinan ki tipakonigote Kije Maniton ?

Saksing ta iji koni gaie anamakamikong koni gaie naka8c-metizosining.

*Ondjita keget ninga nip,
Anditok, andapitcitok :*

*| Diio ninga tipakonik
| Sin kakina kekenindang.*

VII. NIS8I APINASAN.

Anin ejinag8ak saksing ?

Saksing mi indi eta i minasanig8ak, mi indi kakik i minasasinanisang i sabaminte Kije Manito.

A8enen saksing ket ijatc ?

Saksing kata ijik eka sikat paiatatisigok gaie gotc paiatatidjik songa an8enindizosate ib8a maci nipo8ate.

Anin ejinag8ak anamakamikong ?

Anamakamikong mi indi ij apitei animisinanisang, mi indi kakike i moksakizonanisang.

A8enen anamakamikong ket ijatc ?

Anamakamikong kata ijik kije patatosining endapinedjik.

Anin ejinagsak nakase-metizosining ?

Nakase-metizosining mi indi endaje animisisato patatosinensing endapinedjik gaie ka nonde nancateiitizodjik ondaje aking ibsa maci niposato ; nakase-kasiakizok nananj kitci ki teb kijikasasato Kije Maniton.

Gackiak na anamakamikong endanakizodjik kitci agsacimindsa ?

Ka sa ondjita sikat kata gackiasisak kitci ki agsacimindsa, kakik kata tanakizok.

Gackiak na kitci agsacimindsa nekase metizodjik ?

Anasi sa gackiak kitci agsacimindsa.

Epakiji8emagakin
Anamakamikong, gaie

| Nakase-metizosining
| Gotan ; sak8i otapinan.

VIII. PATATOSIN.

Sekonen iim patatosin ?

Patatosin misa ij ansetasinto Kije Manito.

Anin endassaiagak patatosin ?

Nijsaiagat patatosin ; patatosin ka pi kikickamang apite ka ocki anicinabesiang, kotak dao kinasint tibinase eji patatiang.

Anin ejininisagak patatosin pa kikickamang apite secki anicinabesiang ?

Nitam anicinabegoban Adañ enasindibanen ot indosin ; ka papamitasasigoban Kije Maniton, mi sendji ki patatotonang.

*Anin endasaiagak patatosin kinasint tibinase
eji patatiang ?*

Nijsaiagat, kije patatosin gaie patatosinens.

Anin ejinini8agak kije patatosin ?

Kije patatosin ki makamigonanan kiteitsa oniciciisessin, gaie kakiko ickoteng kit apakinigonanan.

Anin ejinini8agak patatosinens ?

Patatosinens kasin anasi ki makamigosinanan kiteitsa oniciciisessin, euosek memandjie o sanad-jiton.

Anin endasing maia patatosinan ?

Nijsasinon : sasekasin, sasakisisin, nicipiciksatisisin, toisa8akenindamosin, nipatisisin, nickatisisin, kitimi8in.

Ni cingendan patatosin,
Kakina endas8aiagak

| Ni cingendan, ni 8ebinan,
| Ni 8i songa aiamia.

IX. AIAMIE MANITOKAZOSINAN.

8ekonen iim aiamie manitokazosin ?

Aiamie manitokazosin mi sa iim keko kekinasadjidjikemagak sendji onicicisate ki teitcagocinamik.

Anin endasing aiamie manitokazosinan ?

Nijsasinon : Sikaandagesin, Songiteeckagesin, Kopesesisin, Okanistisin, Icksaiate nominisesin, Mekatesikonaiesiisesin, Aiamie nipasisin.

Asenen ka kijitotc aiamie manitokazosinan ?

Jezos o ki kijitonan i nijsasininik.

Mig8etc, Jezos tebenimin,
Ka kijenindama8iang

| 8enicicibi8emagak
| Mino manitokazosin.

X. SIKAAANDAGESIN.

Anin ejininiſagak Sikaandagesin ?

Sikaandagesin ki kasiamagonanan patatosin pa kikickamang apito ſeeki anicinabesiāng : ki ſangomigonan Kije Manito, tabiskote ſenidjanisingin kit apitenimigonan.

Sakaandazodjin asia caie i kitci anicinabesitc, mi na gotc etu kaiasiamasintc patatosin ka pi kikickung apitc ſeeki anicinabesitc ?

Kasin eta kasiikatesinini, tabiskote ſa kakina kasiikateniſan inikik ka ſiakickagotc ibſa maci sikaandazotc.

Nijin na asia tu sikaandazo ?

Ningotin ſa gotc eta ta sikaandazo asia.

Asenen neta sikaandagetc ?

Mekatesikonaiek ſa eta ſinaſa nita sikaandagek, enoſek dac, taſik Mekatesikonaie, kakina anicinabek o ta sikaandasagan ſonga aiakoſinidjin.

Anin endotang sakaandagetc ?

Nipi o ſiginamaſan octikſanining sakaandasadjin, pekic ikito : ki sikaandon ot ijinikazoſining ſekſiſiſitc gaie ſeoſitc gaie Mino Manito.

Kſenatc Sikaandageſin !	Ka pi kikickamaſang, ſeeki
Ki ki kaſihamaſimin	Anicinabeſiāngin.

XI. SONGITEECKAGESIN.

Anin ejininiſagak Songiteeckagesin ?

Songiteeckagesin ki minigonanan Mino Maniton
kitci songiteeckonang.

*Ka na ki ki pindikagosinan Mino Manito apitc
sakaandangong ?*

Anasi sa, anic dac apitc minigong aiamie mani-
tokazosin Songiteeckagesin ejinikatek, asacamenj
ondjita ki mockineckagonanan kitcitsa oniciisi-
sin.

*Asenen enenindagositc kitci mikisetc Songitee-
ckagesin ?*

Sinasa gotc eta Eiamie-ganasabidjik ineninda-
gosik kitci mikisesatc.

*Anin endotang Eiamie-ganasabitc i mikisetc
Songiteeckagesin ?*

Eiamie-ganasabito i minato asian Songiteecka-
gesin, tesinindjini octiksanining, ot aiamitasan,
oskatikoning o nominan gaie o tcipaiatikonamasan,
mi dao i pasanosesatc.

*Sekonen sendji memandjic pasanoseonang Eia-
mie-ganasabitc apitc eiamie nomininang ?*

Kitci eka nickenimangsa neckeniminangok, kit-
ci gaie pekate kotakenindamang ningot endiangon.

*Sekonen sendji tcipaiatikokonang ki skatiko-
nang ?*

Kitci eka agatcitamang aiamiesin.

*Sekonen ke nabosetc asiu tcibsa maci minintc
Songiteeckagesin ?*

Mi oom ke nabosetc: "Kije Manito neso pe-
"jikon, ki tepseton, songa ki manadjin. Kit
"anamikon, Meno Manitosian, ki piin kitei pindi-
"kasian ni teitcagocing kitci mockineckagoian ki
"kitcitsa oniciisesin. Ki mamakatenimin epite
"nita caseningen, epite nita casenimian ij anasi

"ki nickiinan. Ondjita songa nind ansenindis
 "inikik ka patatiân. Keget ondjita ki si sakiin
 "enigokoteeiân. Kekona kakik ki apitasin ni
 "teitcagocing, kekona ki ca8enindagosian iki kiji-
 "kamasaniciiaminte Jezos."

*Bekonen ke nabosetc asiia ki minintc Songi-
 teeckagesin ?*

Mi oom ke nabosetc: "Kit anamikon, Meno
 "Manitosian, ki manadjiin ij apita8in ni tciteago-
 "cing, songa ki tep8eton ; ki mamoi8amin iki
 "casenimin i ki aiame nominigoian. Ki pago-
 "senimin, casenimicin kitei eka cagodjiigoian ni
 "mitonenindjiganing maianatak, casenimicin kakik
 "kitei mino inatisian, mi dac ki nipoian sak8ing
 "kakik kitei site tanikiminan. Kekona ki ingi."

K8enatc endotang k'osinaan	Taka ninga nansika8a
Eiamie-gana8abitc !	Tci aiame-nominitc.

XII. KOPESÈ8I8IN.

Anin ejinini8agak kopese8i8in ?

Kopese8i8in ki kasiamagonanan ki patato8ini-
 nan eko ki sikaandagong.

*Kakik na kasiikateni8an k8apese8idjik o pata-
 to8ini8an ?*

Kagin kakik kasiikatesininisan k8apese8idjik o
 patato8ini8an, mi eta meno kopese8idjik.

Anin ke totang a8ia kitci mino kopese8itc ?

Nangsaiak kata totam: *nitam*, o ka nandagenin-
 danan kakina o patato8inan ; *nij8aiak*, songa o ka

sebinanan, o kat icksaienindanan; *nissaiak*, ta inenindam: ka minasate ninga tisi; *nesaiak*, kakina inikik ka patatogobanen o ka sindama8an Mekate-sikonaaienidjin; *nan8aiak*, o ka kakizoman Kije Maniton gaie anicinabe ka nickiadjin.

Anin dac ke totang 8e8enint kitci mitonenindizotc ka iji patatitc?

Nissaiak o kat iji tibisatsan: 1° Kata nipaksi, o ka pagoseniman Mino Maniton, ta inenindam: kekona saseienindamiitc kitci kikenindamân ka iji patatiân. 2° O ka mitonenindan ka iji minasatang patatosin iki patamitonenindang, iki patamisase-nindang, iki patainabite, iki patanondang, iki patasetc gaie iki patatotang. 3° O ka nibineienindanan metateininigin Kije Maniton ot ikitosinan gaie najsatcininigin Kiteitsa Ningotsesanakisisin ot ikitosinan gaie dac najsatcingin meiaosemagakin patatosinan, o ka pimi mitonenindan ka iji an8etasetc Kije Maniton, o kat akindanan gaie kakina o patatosinan.

Anin ke totang acaie lci iji mitonenindizotc?

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci pinaaminitc o teing ansenindizosin.

Anin ke totang kitci 8iksatenindang ansenindizosin?

Nissaiak kata totam: 1° O ka mitoneniman Kije Maniton epite sakiigosinitc; 2° ka apite animisinigobanen Jezosan o ka songa mitoneniman; 3° epite mijiisemagak patatosin ij ondjiisemagak saksing gaie ij apakijiisemagak anamakamikong songa o ka mitonenindan.

Anin tassaiak ket iji kijenindang kitci eka 8ikat minasate patatisik?

Nissaiak ondjita kata iji kijenindam: 1° O ka pakiteniman gaie o ka pakesinan ka sitepatati-madjin; 2° kata pajiksatisi kitci pakitenindang eji nagatisite i patatito; 3° asacamenj kata mac-kasisi kitci aiang8amenindang ot aiamiesin.

Anin ke totang acaie ij otisatc Mekatesikonaie-nidjin kitci kopese8itc ?

Kata ienindam: tanasak 8in tibinase Jezos nind otisa ondji i nabickasate Jezosan mekatesi-konaietc. Kata nipak8i, kata tcipaiatikonamatizo, kata ikito: *aiamita8icin, nose, iki patatiân*; kata nabose: *ni sindama8a... nananj ak8i, nin nind indosin*. Mi apitc ke mādjitipatotang ka iji patatitc.

Anin ke totang kitci 8e8enint tipatotang ka iji patatitc ?

Nesaiak kata totam: 1° apitci kata tabasenindizo, kata gackenindamitee iki nickiatc Kije Maniton; 2° kata aiangsamenindam kitci eka tipototansik pekinidjin o patatosinini, kasin gaie asian o ka sinasisan; 3° o ka sindan ka iji patatitc endassaiaगतinik gaie endasininik o patatosinan; 4° o ka kikenindamonan Mekatesikonaaienidjin eji ondjita manatatinik ka totang, ka dac keko cec-8at kata 8i ikitosi.

Anin ke totang acaie kakina ki sindang ka iji patatitc ?

Ta ikito: *nose, mi iim inikik kekenindamân gaie ondi ick8eniang inikik ka pi iji patatiân kakina ni pakitenindanan ni patatosinan. Ki-kaama8icin, nose, ke totamân kitci aiamie nane-katciitizoiân. O kat ick8a nabosatan kopese8i-sini-naboesin, ij ikitote: nin nind indosin.....*

Ket iji gaganonigotc mekatesikonaienidjin se-
senint o ka nagazotasan.

*Anin ket iji nabosetc i kasiamagotc Mekatesi-
konaienidjin ?*

Kata iji nabose : *Kije Manito nose*, acaie ni ni-
sitasenindam gaie ni koksanisakenindamickagon ka
iji patatiân. Apitci keget kasin ningi nibsakasi,
keget apitci ningi sanicin ka totaman; nibina ki ki
nickiin, nibina ki ki anseton, acaie dac nind anse-
nindis, ni cingenindan kakina cangenindamasian.
Kin eta ondjita ki sakiigos, mi sendji ansenindizoian
enigokoteeian. Ondjita enigokomitonenindjiganian
nind inenindam : ka minasate ninga tisi ket ako
pimatisisanen. Casenimicin, o Jezos ! saniken ka
pi tian. O Mani ninge ! gaganotamasicin kitci
casenimite Jezos ki ksisis. Ket inenimiksen, mi
kakik ke si tian.

Anin ke totang acaie ki icksa kopeseitc ?

Nissaiak kata totam ; 1^o o ka mamoiasaman
Kije Maniton ka iji casenimigotc ; 2^o o ka mi-
kasenindan ka igotc Mekatesikonaienidjin iki ka-
kikimigotc ; 3^o kata sesibenindam kitci tibisa-
tsate ka iji kikaamagotc.

se8enint kopese8ieg,
8in isa Kije Manito

| Ki ga kasiamago8a
| Minikik ka patatieg.

XIII. OKANISTI8IN.

Anin ejinini8agak Okanistisin ?

Okanisti8ining mi ondjita keget i tagoninik Jezos
si ia8, o misk8i, o teitcagocan, o kije manito8isin ;

kakina kiki memiji kazoitizo Jezos ij anasi pakse-
jiganensing gaie cominabong inabaminagsatinik.

*Anin apitc ka kijiatic Jezos Kitcitsa Okanisti-
tisinan.*

Ningoto kijik ibsa maci nipote.

*Sekonen eiogobanen Jezos i kijiatic Kitcitsa
Okanistisinan.*

O ki otapinan paksejiganan, o ki aiamitasan,
gaie o ki minan o napotima ij inatc : *otapinamok
gaie midjik kakina endatcieg, mi ma oom ni ia8.*
Mi dac ij otapinamogobanen miniksagan ij atenik
cominabo, aiamitsatamogoban, minagoban gaie o
napotima ij inatc : *otapinamok miniksatomok gaie,
mi ma oom ni misk8i ; totamokeg iim kitci mika-
senimieg.*

*Sekonen sendji inagobanen Jezos o napotima :
Totamokeg iim kitci mikasenimieg ?*

Ij ikitotc Jezos : *totamokeg iim kitci mikase-
nimieg, mi ij anonagobanen o napotima gaie dac
aianikatic Mekatesikonaienidji kitci anamensikenitc.*

*Anin enenindamogobanen Jezos apitc kajiatc
Okanistisinan ?*

Inenindamogoban : ninga sitikemak eiamiadjik,
ningat acamak ij otcitcagocisatc ni ia8 gaie ni
misk8i. Inenindamogoban gaie : kakik kata ocki
ino ij anamensikanisang nongom ket ingi tcipaiati-
kong isi nisigoiân.

*Anin endotamogobanen Jezos apitc 8a nisintc
tcipaiatikong ?*

O ki pakitinamasan Kije Maniton Seiosimimin-
djin si ia8 gaie o misk8i i si kijikamasanisatc
kakina anicinabe o patatosinini.

Anin endotang Jezos apitc enamensikanisangin ?

Mi pejiksaan endite; mi oom eta nsandese: kasin nanekaciasi Jezos enamensikanising, ka gaie sakiskakisisi si iasing endogobanen tcipaia-tikong.

Ij anamensiketc Mekatesikonaietc, anin gsetc apite paksejiganensing maieckotosenik Jezos si ias?

Apite eiamitasate Mekatesikonaietc paksejiganensan, mi iim apite maieckotosenik Jezos siias paksejiganensing.

Anin apite eiamitasate Mekatesikonaietc paksejiganensan?

Mi iim apite caie nongom kitci iepinâte Kiteitsa Ostisinin: ibsa maci aiamitasate, paksejiganisiban; acaie dac iki aiamitasate, acaie kasin paksejiganisisi, acaie Jezos si ias meekot ateni.

Paksejiganensing inabaminagosi Kiteitsa Ostisin, kana paksejiganisisi?

Keget anasi paksejiganensing inabaminagosi Kiteitsa Ostisin, enosek kasin paksejiganisisi; acaie ki angodjiganisi paksejigan, acaie meekot Jezos api.

Anin apite kamiskagaming maieckotosenik Jezos o misksi?

Mi iim apite caie nongom kitci iepinang Mekatesikonaietc aiamie miniksagan: ibsa maci aiamitsatang, keiabate kamiskagamisanoban; acaie dac iki aiamitsatang, kasin acaie kamiskagamisansinon, acaie Jezos o misksi meekot ateni aiamie miniksaganing.

Tagonini na gaie Jezos o misksi Kiteitsa Ostisining?

Keget tagonini Jezos o misksi Kiteitsa Osti-

sining: ket inange pakesinitimagatini si ias gaie o misksi.

Tagonini na gaie Jezos si sias aiamie miniksaganing?

Keget tagonini Jezos si ias aiamie miniksaganing acaie iki aiamitsatek aiamie miniksaganing etek.

I nenasinatc Mekatesikonaietc Kitcitsa Ostisinan, o nenasinan na gaie Jezos si ias?

Kasin anasi o nenasinasisan Jezosan, mi eta i nenasinang iim paksejiganensing enabaminagstani.

Acaie iki nenasinatc Mekatesikonaietc Kitcitsa Ostisinan, eita na api Jezos?

Keget eita api Jezos.

Sekonen sendji tanenimang Jezos Okanistisining?

Sin ondjita ikitogoban Jezos, ka dac nita kinasi-ekisi, ka gaie keko o psanasitosin.

Anin apitc enenindagosinanišang kitci kominišinanišang?

Kitinenindagosimin kitci kominišiang tasin tebi-segin aiapitcipahitizogobanen Jezos; mi ma eji kanzominang Kitcitsa Ningotšesanakisišin ij ininang: *Ki ga kominiš tasin aiapitcipadjin.* Gaie dac taieb piziskenindang acaie madjiseni kitci kominišite; gaie dac sa ani nipodjik ondjita inenindagosik kitci aiamie nasaponindsa.

Anin endoſatc kšaminisidjik?

Jezosan o pindikagošan o teišang i kije manito-sinitc gaie ij anicinabesinite.

Anin endasaiagatinik o minasasišesin Jezos i minasasiatc meno kominišinidjin?

Nesaiagatini: 1^o Jezos ot acotinan si iasing meno kominisidjin; 2^o o caseniman asacamenj kitci minasasinito ij aiamianite; 3^o o songiteeckasan inab kitci mackasisinito kekocic si saieji-migonite; 4^o ot iji kikaamaan kitci apitcipanito ij osiasinito, saksing kitci ijanite kiki gaie o teitcagocan.

*Asiak sa mino kominisidjin, anin dac ke to-
tang o teitcagocing inakak?*

Asiak sa mino kominisidjin, kata mitonenindizo pinama kitci eka keko maianatatinik tagosinik o teing, ta songa ansenindizo, kasin memandjie maianatatinik o ka kikiakansin, kata mino kopese-si, songa o ka taneniman Jezosan epinidjin Kiteit-sa Ostisining: o ka pejiksaniman kitci sakiat; ka asian o ka cingenimasisan.

*Asiak sa mino kominisidjin, anin dac ke to-
tang o iasing inakak?*

Apine gote ij abita tibikatinik aksi kasin keko o ka midjisin, ka gaie ta miniksesi; kasin gote anote kata pimi inabisi ij asi aiamiat. Kasin onicicinsinon onzam kotakikonaite onzam gaie sasekakonaite.

*Anin ket inenindang asia kekat caie kitci komi-
nigite?*

Ta inenindam: keget api Jezos Kiteitsa Ostisining; ta mamakatenindam epite kijesatisinik Jezosan ij inenindaminito: ninga sitapimak anicinabek. Ta aiangsamenindizo, ta mitonenindam kakina inikik ka patatogobanen; minasate aiagaita o ka sasejiton kitci ansenindizote, midac aŋiandj asacamenj kitci songenindang. Enigokoteete o ka sakian Jezosan kitci tipaiganate.

Nabosen eji nabosenanisang sa kominisinani-sangin.

"O Jezos tebenimin! ij anasi eka sabamisino-san, enosek songa kit indanenimin Kiteitsa Ostisining; oom ki kiteitsa ki ias ka acitaksaikatek teipaiatikong, oom ki kiteitsa ki miski ka siginamasiang apite sa nisigon, keget ate Kiteitsa Ostisining. Songa ni manadjiton ki ias, ki miski.

O Jezos Kejemanitosian! ki kiteitsa manadjin. Enabigis, songenindan nind aiamie tepsetamosin nananj kitei nipoian kakik kitei aiangsamenindaman.

O Jezos Kejemanitosian! ksatisian ke pindikasiän nindeing; ningototon ikitoian, tee isa gote o-ka nodjimoigon ni teiteagoc. (*Nisin oom ta ikitonanisan.*)

O Jezos! keget ni nicisanatenindam gaie ni kksanisakenindamickagon inikik ka iji ansetonan i ki patatiän. Keget nind ansenindis enigokoteeian. Epite cingenindamasian ka pi aindian nind apite cingenindan. O Jezos kejesatisin! migsete iki sanisiton ni matci inatisisin. Kiepin keiabate kekon kikickaman ij anasi ki kopeseisian, enabigis sanisitamašicin teipsa maci nanzikonan. Apitei ni gotan kitei sanadjiitoian ki kiteitsa ki ias. Tanasak ki miskisig kisisibac ni teiteagoc. Kin ka pi kasiaman patatosin, enabigis kasiamašicin kaina ka pi aindian.

O Jezos saiakiigosin! ondjita nind apenimon ki ias; epite mikasenindaman ki kijesatisisin, kit inenimin: Jezos o kat oniciciton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik.

O Jezos saiakiigosin! ondjita ki sakiin, ni misa-
senindam kitci sakiinan enigokoteeian. Kasin
keko nind apite sakitosin epite sakiinan; epite
sakitoian pimatissin gaie epite sakiitizoian, ondjita
asacamenj ki sakiin. Kekona ki sakiik8a kakina
anicinabek. Epitecian ki si sakiin ket ako pimat-
isian gaie nind apenimon kakikekamik kitci iji
sakiinan. Ondas, ksenate Jezos, ondjita ki misa-
senimin kitci pi otapinasian nindeing; pi acotinicin
ki teing kitci pejksenindagsak ki te gaie ninde.
O Jezos! pi nagatasenindan ninde nongom gaie
kakik gaie dac kakikekamik. O Mani! papaga-
nasenimicin ket apite apitasite Jezos.

*Anin dac minasate ke totang asia ki pasiksita
kitci asi kominisite?*

Kata asi sesenint mino nipaksi teik kominatik
pipakiseianens o ka tesiginan kitci cakamonigote
Mekatesikonaenidjin Kiteitsa Ostisinin, memand-
jie kata tetakik8eni, mitci kata inabi, pangi kata ta-
sani, pangi gaie kata sakitenaniseni. Mi dac ki ca-
kamoninte Kiteitsa Ostisinin, kata sipotoneni,
kata nasakik8eni, kata siksadjito pakikate kitci
konate sibate ib8a maci ninganemate otoning.
Kiepin akokinite Kiteitsa Ostisinin o nagaskong,
ta siksadjito pekate kitci paksatanemate, o tenan o
kat aion, kasin sikat o ka si aiosinan o nindjin.

*Anin dac minasate ke totang asia: caie ki ic-
k8a kominisite?*

Ki ick8a kominisite, apite ke pasiksinanisang,
mamas gaie sin ta pasiksi kitci asi nipaksite
koki, midac kitci sesenint mamoiagamate Jezosan
ka pindikagodjin o teing; minoagac kata aiamie,
memandjie kinoenj ka kata sikosi.

*Nabosen eji nabosenanisang ecksa kominis-
nanisangin.*

"O Jezos tebenimin! kaiazoian Kiteitsa Ostisi-
ning nin ondji, enigokoteeian ki manadjiin: kin
ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitama8 kakina ini-
kik eji tanian, gaie dac ki maia tibenindan ni ias;
mi sendji manadjiinan. Ki manadjiin ij apitasin
nindeing. O keteitsa niso pejikon! ki manadjiin
ij otapinasian nindeing. Epite casenindagosian,
nind apitag Kije Manito neso pejikote.

O Jezos tebenimin! ksenate endian ondjita
apitei saiakiigosin. Enigokoteeian kitci sakiinan
saseienindamasicin ninde, mijicin ondjita kitci
piskanek; pinaamasicin oom kitci sakiisesin kitci
iji sakiinan eji sakiiksa saksing endanakidjik kakik
kitci sidjiteamasagga. Apitei acotenimicin ki
teing ondjita kakik kitci sakiinan, songiteeckasicin
enigokomitonenindjiganian, enigokoteitcagocian,
epiteian kitci pejikseniminan, gaie kin ondji kitci
ondji sakiagga kakina anicinabek.

Jezos ksenate nose, ki mamoiasamin iki pindi-
kasian ni iasing. Epite sakiin, ki misksi ki sigi-
namasinaban apite nesigon teipaiatikong, nongom
dac ni teitcagoc ki pi acama. Megsate ij apitasin
ki pakitinamon ni ias gaie ni teitcagoc gaie dac
ket ani aindosanen. Ksatisian ke teb mamoiasa-
minan inikik ka mino totasin. Enosek ket ako
pimatisian, ninga mamoiasakenindan ki casenindji-
kesin iki pindikasian; Jezos nose, ka sikat ninga
sanenindansin kit agsacingesin.

O Jezos! epite mamanda gackiton, kit apitas
nindeing; ondjita isi casenimin, ki pi mockinaton
ninde aiamie oniciciiisesin. Ka keko ki psanasi-

kominisi-

tsa Ostisi-
djiin : kin
kakina ini-
dan ni ias ;
ij apitasin
manadjiin
indagosian,

an ondjita
ci sakiinan
ondjita kitci
isesin kitci
kidjik kakik
nimicin ki
iteeckasicin
citecagocian,
ondji kitci

n iki pindi-
ksi ki sigi-
ng, nongom
e ij apitasin
oc gaie dac
p mamoiasa-
sek ket ako
i casenindji-
sikat ninga

n, kit apita8
mockinaton
ki psana8i-

tosin gaie ki nita casenindjike, mi sendji song
apenimoian ki ias, eji manesian ij osiasian gaie ij
otcicagocian kitci iji casenimin. Megsate ij api-
taman ninde, oniciciton kin eji min8enindaman ;
sakidji8ebinan kakina cangenindama8ianin, meckot
dac pinaamasicin aiamie oniciciisesin. Atcite
ininamasicin palatatotagemagakin. Ganasenimicin
kakik kitci aiamie inatisian, kakik kitci pejiko
tipaiganinan, mi dac ki sinbineminan ondaje
aking, saksing meckot kitci site-minasasiminan.

O Jezos ondjita kejesatisin ! ka, enabigis, ki ga
pakesinisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pake-
kanasesaitizoian. Ondjita kakik ki si nossaaeni-
min. Ka minasate ninga papamenindansinan
kakina mejii8emagakin, matci mitonenindjigan,
matci papin8esin, matci papijiitisin, pak8anondi-
sin, akasindisin. Songa ningat aiang8ameninda-
nan, niton, ni ekinjikon, ni tasakan, ninde, ni
mitonenindjigan, kakina ni ias. Kekona nonde
nipoian tei psa maci nickiinan. O Jezos ! ki
sabandan ejiteeian gaie eji kijenindaman ; enabigis
mackasenindamickasicin kitci ani tibisatsaian ka-
kina enenimin. Kasikat ninga tipaigesinak metci
manitosidjik, kin dac i pejikon Kije Manito nose,
ninga tipaigen ki ias, casenimicin.

Ondjita na patatosak metci kominisidjik ?

Ondjita kije patatosak metci kominisidjik ; o
siliagitonasa Jezos si ias, songa o nickiasan Kije
Maniton : eka ansenindizosigsa, ta animisisak
kakike ickoteng anamakamikong.

Kitcit8a Okanisti8in,
Mi aam tibina8e n'os

| Jezos saiakihigosite,
| Eg8acimitc, Tebenimito.

**XIV. ICKSAIATC NOMINISESIN.—MEKATESIKONA-
IESHISESIN.—AIAMIE NIPASISIN.**

Anin ejininisagak icksaiatc nominisesin ?

Icksaiatc nominisesin, manintsa ketci akosidjik ot aiamie songiteeckagonasa gaie o nodjimoigonasa naningotinon.

Anin ejininisagak Mekatesikonaiesiisesin ?

Mi eji minintsa Mekatesikonaiek kitcit8a onici-
ciisesin kitci anamensikesato gaie kitci g8aiak ki-
kinoamage8ato.

Anin ejininisagak aiamie nipa8isin ?

Mi eji minind8a eiamie nipa8idjik kitcit8a onici-
ciisesin kitci sakiitisato gaie kitci mino nitasigia-
8ato o nidjanis8a aiamiesin ondji.

Kitci akositc a8ia,
Ta aiamie nomina

| Kitci songiteeckasintc,
| Kitci nodjimohintc gaie.

XV. KIJE MANITO OT IKITOSINAN.

Anin ke totamang, saksing 8i ijang ?

Saksing 8i ijang, ki ga tibisatsananan Kije Ma-
nito ot ikitosinan gaie dac Kiteit8a Ningot8esa-
nakisisin ot ikitosinan.

Anin endasininik Kije Manito ot ikitosinan ?

Mitateinini8an Kije Manito ot ikitosinan, misa
onom :

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia :
sin pejiko enigokoteen ki ga sakia.

2. Ka ceeksat ki ga sinasisa Kije Manito: ka gaie keko ceeksat ki ga sindansin kitci si ondji tepsetagon.

3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton: ka gaie iim apite ningot ki gat inanokisi.

4. Ki nikiigok ki ga kitoitsasinak: kinoenj si pimatisin ondaje aking.

5. Ka asia ki ga nisasisa: ka gaie asia ki ga cingenimasisa.

6. Ka asia nicipijiksato-sidjisieken: ka ondjita nicipijiksatisiken.

7. Ka asia kimotimieken: ka gaie kekon asia mindjiminamasieken.

8. Tipakonikesining inakak kakik tepsen kekon ekitoianin: ka gaie sikat asia ki ga kinasiekimasisa.

9. Ka misasenindanken nicipijiksato-sitikendi-sin: gaie manatenindamosin ateiteininan.

10. Ka misasenindamasieken asia kekon endanidjin: kitci kimotimate.

Anin ke totamang kitci tibisatsang netamisininik Kije Manito ot ikitosin: "pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia, sin pejiko enigokoteen ki ga sakia?"

Ki ga tibisatsanan iim netamising ikitosin, i tepsetasang Kije Manito, ij apenimong, i sakiang gaie gotc i manadjiang.

Nabosatan tepsetamosini-nabosesin.

"Kije Manito, ki nita tepse, mi sendji kakina songa tepsetamân eji kikinoamasiiaminte Kiteitsa Ningotsesanakisisin, kin ma ki ki iji kikenindamona."

Nabosatan apenimosininabosesin.

"Kije Manito, ka keko ki psanasitosin, ki nita caseninge, gaie iki iji sañsindamañiang, mi sendji song apenimoiñ kitci gñaiaksatisiñ ondaje aking, gaie 8 kñing kitci minasasiñ."

Nabosatan sakidjikesini-nabosesin.

"Kije Manito, ondjita ki kiteit8a kakitasenin-dam, ondjita gaie ki sakiigos; mi sendji sakiinan enigokoteeian, mi gaie sendji sakiaksa kakina ani-oinabek, nind iji sakiak eji sakiitizoian."

Ij ininang Kije Manito : pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia, *sin nang8a na eta inenindagosi Kije Manito kitci ondjita manadjiente ?*

Keget isa sin eta Kije Manito inenindagosi kitci ondjita pejiko manadjiente iim ondji iki kijeniminang gaie i maia tibeniminang. Kitci pikinong dao sin kit iji manadjiananik Kiteit8a Mani gaie 8akñing menasasidjik; iim ondji i sakiigosate Kije Maniton sendji manadjiang8a.

Anin minasate eneniminang Kije Manito ij ininang : pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia ?

Kit inenimigonan kitci ondjita cingenindamang kakina matei manitokazosinan, teisakesin, mite-sisin, matei magocesin, makatekesin, matei manito-nikamosin, matotosin, onoadjikesin, matei sasakisidjigan, sejipabandamosin, gosabandamosin, anote manitokesin gaie anote matei makiki.

Tipahiganata Diio
Ka mitci kijeniminang;

Monjak papamitasata,
Mi dac 8akñing tci 8abamang.

XVI. KITCITSA NINGOTSE8ANAKISI8IN.

Anin endasininik Kitcitsa Ningotse8anakisisin ot ikitosinan ?

Nijsatcininisan, mi sa onom :

1. Kitcitsa kijikon ke manadjitaganisangin : ki ga manadjitonan.

2- Kije Manito Kijigak gaie kitcitsa kijigak : ki ga sidjise enamensikanisangin.

3. Seseint ki ga kopeses : kanake ningotin tasin ka ningopiponagakin.

4. Kiga kominis : tasin aiapitcipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitana taso kon teibsamaci apitcipate : gaie tasin kaigocimonanisangin.

6. Ka midjiken siias teipaiatiko kijigak : ka gaie pakitandjike-kijigak.

7. Kekon neta8igiton ki gat aiamie pakitiniken : endotamosate eiamiadjik.

Kit inenindagosimin na kitci papamitasang Kitcitsa Ningotse8anakisisin ?

Keget kit inenindagosimin kitci papamitasang Kitcitsa Ningotse8anakisisin ; sin ma Jezos ki ikitogoban : " asia eka pizindasasik Kitcitsa Ningotse8anakisisinan, eiamiasingin ta inenindagosi."

A8enenak ikim sadjisedjik Kitcitsa Ningotse8anakisisining ?

Kakina enigoksakamiganik eiamiadjik teapaia-tikonamatizodjik tepaiganadjik Meia-aiamie-ganasabinidjin, mi sa okom sadjisedjik Kitcitsa Ningotse8anakisisining.

Aenen ka kijiatac Kiteitsa Ningotse8anakisi8inan ?

Jezos o ki kijian.

Aenen saia8eienindamiatac Kiteitsa Ningotse8anakisi8inan ?

Mino Manito o kakike 8aseienindamian kitoi eka sikat 8anicinsinik aiamiesining inakak.

Aenen meiaosekandasatac Kiteitsa Ningotse8anakisi8inan ?

Rome ejinikatek otena8 endaje Eiamie-gana8abitc, mi iaam Meia-aiamie-gana8abaminang ; sin o maiaosekandasana Kiteitsa Ningotse8anakisi8inan.

Ta gackito na a8ia 8ak8ing kitci ijatac eka tanisisik Kiteitsa Ningotse8anakisi8ining ?

Ka ondjita ta gackitosi : i pakesinatac Kiteitsa Ningotse8anakisi8inan, mi gotc i pakeatote 8ak8ing enamonik mikan.

Anin enenindag8ak Protestant aiamiesin ?

Protestants enindjik o ki 8anadjitonasa Jezosan ot aiamiesinini i 8ebinamosatac nibina kekon ka iji kikinoamagenigobanen Jezosan ; k8atisisatac anicinabek ke ki 8asejitosatac Jezos ot ijitsa8in.

Ningotse8anakisi8in
Tep8eta8ik, pizinda8ik,

| Sakihik, papamita8ik,
| 8ekingin gotc inenimik.

XVII. KIJE MANITO O SITOKAGE8IN.

Ki gackitomin na kina8int tibina8e kitci tibisa8ang eneniminang Kije Manito gaie Kiteitsa Ningotse8anakisi8in ?

Kasin napite ki gackitosimin kitci tiang enenindosing eka sitokonang Kije Manito.

Anin dac ke totamang kitci sitokonang Kije Manito kitci aiamie-inatising ?

Ki ga tabasenindizomin i kikenindizong epite p8ana8itong epite gaie gitimagising ij otcitcagocing. Kije Manito o casenindjikesin ki gat apenimonanan gaie Jezos ot animisisinan ka iji gackidjike-magatinik; songa ki ga pagosenimanan Kije Manito kitci gitimageniminang, monjak kitci papa-sitokonang ningot endiangon.

Onicicin na kitci apaiseng sak8ing menasasidjik o gaganotamagesini8a ij inenindamang: asacamenj ningat ondji casenimik Kije Manito, gaganotamasisatc sak8ing menasasidjik.

Apitci onicicin kitci apaiseng sak8ing menasasidjik o gaganotamagesini8a; i gaganotamonang8a asacamenj ki ga casenindamitagonan Kije Manito.

Eka Sitoka8enimite
Ka mitci kijenimite,

| Ondjita ni p8ana8ito
| Tci mino inatisiân.

XVIII. AIAMIE-PAGOTENINDJIKESIN.

Anin ke titc asia 8e8enint kitci aiamiatc ?

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci iji casenimigotc; mi ma Kije-manitosi8ining sendjipamagak songa aiamiesin. 8e8enint kata aiang8amenindizo ket apite aiamiatc. Caie si ani aiamiatc o kat ecosenindan o mitonenindjigan. Apite eiamiatc, kata inenindam; ni sabamik Kije Manito.

Endasing aiamie naboesinan, sekonen asacamenj epitenindagsak ?

Mi sa iim naboesin ka ojitamonang Jezos.

Nabosatan Jezos o naboesin.

"Senidjanisimiang, sak8ing epian, kekona kit-oitsidjikatek kit ijinikazosin, kekona piteijamagak ki tibeningesin, kekona iji papamitagon aking engi sak8ing. Ni paksejiganiminan neningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji sanisitamasicinam inikik neckiinang eji sanisitamasangite oia ka nickiiamindjin. Gaie kasin pakitenimicikangen kekon sa pacisinigoiangin; taiagsate atcite ininamasicinam maianatak. Kekona ki ingi."

Sekonen sendji pagosenimang ako Kiteitsa Mani ?

Ki pagosenimanan ako Kiteitsa Mani, mi iim ondji, epite mamanda gackitote i gaganotamasato pegosenimigodjin.

Epenimong Jezos si ias mi na ket iji apenimong Mani si ias ?

Epenimong Jezos si ias kasin kit iji apenimosinanan Mani si ias: pejiko eta egsaciminang mi aam Jezos, Kiteitsa Mani dac ki gaganotamagonan; o pakitinamasan Kije Maniton ki pagosenindjikesininan; ki sitokasenimigonan kitci casenindagosing.

Kitci pagosenimintc Kiteitsa Mani anin ket iji nabosenani8ang ?

Nabosenani8an ako: "Kit anamikon, Mani, mseckineckagoian kiteitsa oniciei8esin; Kije Manito ki mama8iitim; kakina endateisate ik8esak kin asacamenj ki kiteitsasinigo, gaie kiteitsasina Jezos ka anicinabesiitizote ki iasing. Kiteitsa Mani,

Kije Manito seksisisimatc, gaganotamasicinam neta-patatiang nongom gaie si nipoiang, gagano-tamasicinam. Kekona ki ingi.

Anin endatcisatc ka ojitodjik oom nabosesin?

Nisisak: Kiteitsa *Gabriel* ketcianjenisite, Kiteitsa Sabet gaie Kiteitsa Ningotsesanakisisin.

Andapitc ka ojtcikatek nabosesin nindepsetasa?

Ibsa maci sisseitisagobanen ka papasidjisagobanenak Jezosan, pinama o ki ojitonasa oom nabosesin; mitatcigsaban acite nij.

Nabosatan nindepsetasa.

Nindepsetasa Kije Manito Seksisisite, ka keko o psanasitosin, ka mitci kijenindang saksi gaie aki. Nindepsetasa Jezos-Krist Kije Manito o ksisisan i pejikonitc, mi tebeniminang. O ki anicinabesiigon Mino Maniton, o ki nikinotagon Manin taiesanaksesinidjin; ki animisi, mi apite Pons-Pinatan okimasinigoban. Ki acitaksaiganisi tcipaiatikong, ki nipo gaie ki ningsaakana; ki nisandase anaming aking; nesokonagatinik ki apitecipa; saksing ki iji, acaie aiapi o kitei nikining Kije Maniton osan kakina netašitonidjin: saksing ondji o ka pi tipakona pematisinidji gaie ka niponidji. Nindepsetasa Mino Manito; Kiteitsa Ningotsesanakisisin mizimizi ki iji sisseecka; aiamie šitokotatisak eiamiadjik, kasiikaten patatosinan, kata apitecipak anicinabek ijošiiasatc, gaie kata kakike pimatisik. Mi eji tepsetamân.

Kitci gšaiakosen aking,
Mikašenim, pagosenim

| Ka mitci kijenimik,
| Sakih enigokotehen.

XIX. KAKIDJIISE-CASENINDJIKESIN.

Anin endotang Kitcit3a Ningot3e3anakisisin i si sidjiatc o nidjanisa kitci kakidjianitc Kije Maniton ?

O pakitinamasa *kakidjiise-casenindjikesin*.

Andi sendjising kakidjiise-casenindjikesin ?

Kakidjiise-casenindjikesin ondjisin i ki anisisenik Jezos ot animisi3inan kitci ki ag3aciminang gaie dac iki anisisenik eiamie-kiteitsasisidjik o nanekateitizoginisan.

Anin endas3aiagak kakidjiise-casenindjikesin ?

Nijsaigat : kitci kakidjiise-casenindjikesin gaie kakidjiise-casenindjikesinens.

Anin ejinini3agak kitci kakidjiise-casenindjikesin ?

Geckitote kitci kakidjiise-casenindjikesin ot apitci kakizoman Kije Maniton ; kiepin iji nipote tec igote sak3ing ta iji.

Anin ejinini3agak kakidjiise-casenindjikesinens ?

Geckitote kakidjiise-casenindjikesinens keiabate nondeseni kitci teb kakizomapan Kije Maniton.

Anin ke totang asia kitci gackitote kakidjiise casenindjikesin ?

O ka tibisatsan inikik enenindaminite Meia aiamie-gana3abinidjin.

Ningot3e3anakisi3in
O casenindjike3inan

| 3ik3adjiton tci gackiton,
| Diio kitci kakidjihate.

XX. AIAMIE-NABOSESINAN.

Anin ke totang asia kseckosidjin kikijeb ?

Kata tcipaiatikonamatizo, tanito aiamie nipi o kat aion kitci tcipaiatikoketc, enigokotehetc pekic ta ikito: ot ijinikazosining Seksisisito gaie Seiosito gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Anin dac.ket iji nabosetc ki sanickatc ?

I nipaksitc o ka nabosatan maia nabosesinan: Senidjanisimiang; Kit anamikon, Mani; Nindepsetasa; Ni sindamasa; Kije Manito n'ose; gaie dac nissi nabosesinensan o ka nabosatanan gaie, mi sa onom: Kije Manito, ki nita tepse; Kije Manito, ka keko; Kije Manito, ondjita.

Anin ket iji nabosenanisang ibsa maci sisininanisang ?

Mi oom ket iji nabosenanisang: Kije Manito, kakina kekon ka mitci kijenindaman, enabigis aiamitsatan ni ias gaie nongom ke midjiân i case-nindjikesiniacamian.

Anin ket iji nabosenanisang ki icksa sisininanisang ?

Ta iji nabosenanisan: Kije Manito, ki mamoiasamin kakina kekon ka iji casenimin gaie nongom ka inacamin kitci songinasickagoiân kakik kitci anokitonan. Kekona ki iji casenimâtce Kije Manito nekase-kasiakizonidji kitci sanakinito.

Anin ket iji nabosatang asia acaie enenindang ningat asi nipa ?

O ka nabosatanan kakina maia nabosesinan, nabosesinensan gaie. Kasicimotc dac, sesenint

kata teipaiatikonamatizo, ta onicicin kitei naboseto :

Jezos egsacimiang, casenimicinam ; Mani seni-
djanisimiang, casenindamitasicinam ; Jozep gena-
senimiang, gaganotamasicinam ka iji kitcitsa
ningotonjanakisieg kitei iji ningotonjanakisiang.
Jezos, Mani, Jozep, aiamitasicinam icpiming sa-
ksing kitei ijaiang ki nipoiang aking. Kekona ki
ingi.

O Mani ! kin ka siakickagosisan patatosin apito
secki anicinabesian,—gaganotamasicinam naiadji-
nijiminang.

O Jezos ! kin ka minaigon sinzop gaie pinegan,
—casenimicinam.

Jezos ij oteheian, inenimicin eckam eckam kitei
sakihiinan.

*Sekonen nabosésinen ke na'osatek kopesenda-
maganing ?*

Nijinon, kopesesisininabosesin gaie ansenindizo-
sininabosesin.

Nabosatan kopesesisininabosesin.

Ni sindamasa Kije Manito kakina netasitoto,
Kitcitsa Mani kakik taiesanaksesite, Kitcitsa Micen
Ketcianjenisite, Kitcitsa Janbatist, Kitcitsa Pien
gaie Pon Jezosan ka kitei mino anokitasagobane-
nak, kakina saksing endadjik, (kin gaie, nose, ki
sindamon) keget onzam ningi patat ka iji patamito-
nenindamân, ka iji pataikitoian gaie ka iji pata-
totaman.—Nin nindindosin, nin nindindosin, nin
ni kitei nindindosin ; mi sendji pagosenimagsa
Kitcitsa Mani kakik taiesanaksesite, Kitcitsa Mi-
cen Ketcianjenisite, Kitcitsa Janbatist, Kitcitsa
Pien gaie Pon Jezosan ka kitei mino anokitasago-
banenak, kakina saksing endadjik kitei gaganota-
masisate, (kin gaie, nose, gaganotamasicin.

Naboſatan anſenindizoſininaboſeſin.

Kije Manito nose, p. 25.

Anin ket iji naboſenanisaſang tſatokſeſeſingin ?

Ta iji naboſenanisaſan : “ Kije Manito ot Anjeniman ki ſindamagoban Mani kitci onidjanisito. —Mino Manito ki maſandonamogoban Mani o miſkſi kitci kijitote Jezos ſiaſaſ.—Kit anamikon...

Nind anotaſanikſemik Kije Manito.—Ekiton, mi ke ſi tiân.—Kit.....

Ki oſiaſiitizo Kije Manito o Kſiſiſan.—Keget ki ki ſitetanakinigonan.—Kit.....

Kitciſa Mani, Kije Manito ſekſiſiſimate, gaganotaſaſicinam.

Kitci gackitaſiaſang ka iji ſaſiſindamagegobanen Jezos.

AIAMIATA.

Ki kitciſa oniciſiſeſin, enabigis, Tebenimiſang, pinaaſaſicinam ni teitcagocinaſang ; kit anonaban kit Anjenim kitci ſindamagete, mi ſendji ki kike-nindanaſang iki anicinabeſiitizote ki kſiſiſ ; inenimicinam iki animiſite gaie iki nipote teipaiatikong kitci ondji kitciſa-apiteipaiſang iji caſenimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.”

Aiamie naboſeſin

Ni teitcagoc o midjimim ;

Aiamie naboſeſiân,

Ni teitcagoc nind acama.

ECKſA KIKINOAMATINANISAſANG.

Acaie ni ſi nibſaka, ſonga nſi anſenindis,
Songa ni ſi aiamia ket ako pimatiſiân.

Kin Diio neſo pejikon, ki teſeton, ki ſakihin,
Migſete ka mino totaſin, ni iaſ ki pakitinamon.

Jezos ka iag8acimiang,
 Songa ki mamoi8amin,
 Kakik ki 8i papamiton,
 Nindeh ondjita ki minin.

Kakina 8ak8ing epieg,
 Song gaganotama8icik
 Aking tci g8aiakoseiän
 Mi dac 8ak8ing tci ijaiän.

O Mani k8enatc ninginan! gaganotama8icinam
 Meg8atc i pimatisiäng gaie 8i aui nipoäng.

Jezos kakik sakihata, Jezos kakik nakomata,
 Kakik tipahiganata, kakik papamita8ata.



DIVERS CANTIQUES ET PSAUMES.

O MARIE!

K8enatc Mani,
 Kin 8enidjanisimiang,
 K8enatc Mani,
 Ki nipak8itonimin,
 Songa, songa
 Pagoseniminang,
 Ca8enimicinam. (2)

K8enatc Mani
 Tebasenindisoianbän,
 K8enatc Mani
 Pi 8itoka8icinam
 Monjak kitci
 Manenindizoiäng
 Neta patatiäng. (2)

K8enatc Mani
 Ketci sakiatc ki k8isis,
 K8enatc Mani
 Aiamitawicinam
 Songa kitci
 Sakiangitc Jezos
 Ket ako neseiäng. (2)

K8enatc Mani
 Kin taiesanak8e8iän,
 K8enatc Mani
 Epitc pinatisiän
 Pagosenim,
 Pagosenim Jezos
 Tci pinatisiäng. (2)]

K8enatc Mani
 Ketci animisiänbän,
 K8enatc Mani
 Ij animisiängin,
 Enabigis,
 Nandotama8inam
 Pekatcitee8in. (2)

K8enatc Mani
 Nongom gaie 8i nipoäng
 K8enatc Mani
 Ganotama8icinam :
 Ce8eningen,
 Inenimicinam
 Tci mino nipoäng. (2)

MAMAN, JE VIENS A TOI.

Ninge, ki nansikon,
Ki ia8 nind apenimon :
Ka8in an8eta8ieiken
8a pagoseuiminan.

Ni nidjanis, ki minuoton
8ekingin epitenimin ;
Ang8amisin, ki ga minin
Nongom pa nandotama8in.

Ninge, ki kikenim
Eji kotakitoiân ;
P8ana8itomagat nindeh
Kitci aiamiaiân.

Ni nidjanis, ang8amisin,
Ka8ikat cag8enimoken ;
Nin, ki ga gaganotamon
Kitci ca8enimik Jezos.

Mig8etc, mig8etc, ninge,
Ki g8ina8i nakomin

Epitc nita ca8enimin
Nin neta patatiân.

Kicpin tabasenindizon,
Kakik ki ga ca8enimin,
Kakik 8enidjanisingin
Ki ga toton, ni nidjanis.

Tci sakihak Jezos,
Ninge, inenimicin.
Jezos kekona sakihak
Enigokoteheiân !

Eji misa8enindamân
Kata ino, ni nidjanis :
8idji8en Jezos o tehing
I mama8andjihiti8etc.

Oh, mi ke 8i tiiân,
O Mani 8ekiminan !
Kekona sakihintc Jezos
Enigok8akamigak !

RARE BEAUTÉ, PERLE SANS PRIX.

Mani-Maganit Anakok
8ecki kitcit8a8enindagosin ;
Ki ki totâg nanomaie
Meia-aiamie-gana8abitc :
Nongom kit inda gaie kin
Endatci8etc ketcit8a8isidjik.

Song kit anamikonimin,
Ki 8i kitcit8a8eniminimin ;
Mig8etc nind inenimanan
Meia-aiamie-gana8abitc
I ki na8anja8enimik
Aking kitci kitcit8a8ihigon.

Jezos song ki sakihaban,
 sin Jezos ki pejik8enimaban,
 Alapite ki 8abamaban,
 O teh ki 8abandahigoban,
 I8iban : mi oom o teh
 Ketci sakihâtc anicinabè.

Ketci ca8enindagosin,
 Ki nansikonimin ; enabigis,
 Gaganotama8icinam
 Jezos songa kitci sakihangitc,
 Kitci pejik8enimangitc,
 Kakik kitci tipahiganangitc.

I.

Kakina endas8aiagak kekinohamagong aiamie8i-
 ning, * mi a8acamenj ketci animak kitci apitci taneni-
 mang Jezos Okanisti8ining.

Ka8in memandjic an8etansita eji kikinohamagong, *
 ket na kekon o p8ana8iton Kije Manito ?

Songa tanenimata Jezos Osti8ining, * ij ana8i eka
 napitc 8abamasi8ang.

8aiabamangon kitcit8a Osti8in, ondjita ana8i pak8e-
 j'ganing ijinagosi ; * ka dac eno8ek pak8ejigani8isi.

K8edjip8angon gaie, pak8ejiganing gotc ipogosi, *
 ka sa eno8ek pak8ejigani8isi.

Gaie menamangon, pak8ejiganing gotc ijinagosi, *
 ka sa ana8i pak8ejigani8isi.

Apitci angotagani8i pak8ejiganiban, * mi eta pak8e-
 jiganing anica enabaminagositc k itcit8a Osti8in.

Anam ali ejinagositc pak8ejiganensiban * kazohitizo
 Jezos i Kije Manito8itc gaie ij anicinabe8itc.

Pak8ana tanenimang, songa gaie sakihang, * 8ak8ing
 meckot kakikekamik micic ki ga 8abamanan.

Kekona kitcit8a8inintc 8ek8isisitc gaie 8eiositc, *
 gaie Mino Manito.

Epitc kitcit8a8ina8indibanen kariat, kekona ingi non-
 gom gaie kakik, * mi dac kakikekamik. Kekona ki
 ingi.

II.

Mamoia8amata Kije Manito ka kitci ca8eniminang *
i kikenindamoninang alamie8in.

8in eta ondjita tipahiganata, * 8in eta icpenimata.

Ningot endiangon mika8enimata, * kekon menesinau-
gon pagosenimata.

Apitci gitimagasing endo8atc eiamiasigok, * anote
kekon o manadjitona8a.

Epite pizinatisi8atc, kekon 8ejipabandamo8adjin *
mi oom 8endji pimatisi8an, inenindamok.

Ka8in napitc gotanenindagosisik menitokazodjik *
anica, ondjita anica manitokazo8ak.

Kicpin a8ia songa aiami8atc, * ka8in ningot o ta ki
totagosi menitokazonidji.

Ondjita kina8ickik menitokazodjik * ij ikito8atc:
nind indanin k8enatc mackiki.

Keget tani8apan k8enatc mackiki kitci nisind8a a8e-
sinsak * 8ina8a a8acamenj o ta nisa8a a8esinsa.

Ka8in ta Lotakitosik eji kotakito8atc * ka8in ta
kotakikonaiesik eji kotakikonaie8atc.

Tani8apan gaie mackiki kitci sakihitinani8ang, *
k8aiaik o ta aiona8a kitci pon engenimind8a.

Pejik8an eta k8enate mackiki kitci sakihigosinani-
8ang, * mi sa nib8aka8in.

Enenindamo8eg8en ninga sakihigo, nib8akak, mino
inatisik, * k8aiaik ki ga sakihigom, ki ga min8enimigom.

Ki ga sakihigo8ak kitcanicinabe8ak, * ki ga sakihigo-
8a Kije Manito.

Pekatc 8aki ki gat inenindam ondaje aking, * 8a-
k8ing dac kakikekamik ki ga modjikenindam.

III.

Ceck8at gotc ta miki8amikeban a8iia, * eka ani 8i-
toka8enimigotc Kije Maniton ij ani miki8amiketc.

Ceck8at a8iia o ta ki gana8enindan otena8, * eka 8in
tibina8e Kije Manito gana8enindansik.

Ceck8at a8iia ta kitikegoban, * eka Kije Manito nita-
8igitosik kitikan.

Ceck8at a8iia ta ki nodjkikonsike, * eka pakitenima-sik Kije Manito kikonsan.

Ceck8at a8iia ta nandomik8egoban, * eka 8itoka8e-nimigosik Kije Maniton kitci mikomik8etc.

Ka8in napite ki ta ki abadjitosinanan kit inanoki8i-ninan, * eka 8itoka8eniminang Kije Manito.

Ka8in a8iia apenimosi8ite 8i ia8; * mi eta Kije Ma-nito ket apenimonani8ite.

A8iia 8itoka8enimigote Kije Maniton, ningot ena-nokidjin, * apitci o mino abadjito ot inakoki8in.

Ningot enanokiangon, pagosenimata Tebeningetc kitci 8itoka8eniminang, * eckam eckam ki ga pakin8a-gemin Kije Manitonang inakak.

IV.

Teisa8akenindamo8in apitci gotanenindag8at, * apitci cingenindag8at.

Teisa8akenindamo8ining 8endji ki 8ebimigote Adañ Matei Maniton, * mi gale 8endji mikockadjihinang Matei Manito kakina enicinabe8ing.

Teisa8akenindamo8in o ki paci8inigon Kaefi, * mi ka ondji nisâte tibina8e o cimenjan, Aben ijinikazonigoban.

Teisa8akenindamo8ining 8endji ki ata8ani8ite Jozep ena8indibanen, * tibina8e gotc 8ikanisa o ki totagò.

Teisa8akenindamo8ining 8endji ki patato8ate Kore Datañ, Abirofi gale * mi ka ondji kaketin pasankehogo-8ate Kije Maniton.

Kaiasikate ki kota8akamikisek, tackakamikisenigoban aki, * mi dac tec igote kiki nodjim i pindikese8agobanen anamakamikong.

Teisa8akenindamo8ining 8endji ki nisa8ate Jezosan Joda8inini8ak, * mi ka ondji aina8agobanen Pinatan : acitak8a8 teipaiatikong.

Teisa8akenindi8ining ondji kijiomagat anote maia-natak * pak8anonge8in, kikandi8in, mikati8in, nisiti8in.

Songa pagosenimata Tebeniminang kitci eka 8ikat teisa8akenimasi8ang a8iia, * kitci iji ca8eniminang monjak pagosenimata.

HEUREUX ENFANT, RÉJOUIS-TOI.

Ebinotcenjici8ieg,
Modjikenindamok :
Acaie ma kekat
Kitci otisinag
Jezos Eg8acingetc.

Ebinotcenjici8ieg,
Tabasenindamok,
Ainenindamok :
K8atisiân na nin
Kitci piadika8itc.

Ebinotcenjici8ieg,
Makatenindamok
Ejinini8agak
Okanisti8ining,
Songa tep8etamok.

Ebinotcenjici8ieg,
Misa8enindamok
Tei komini8ieg,
Kitci pindikonag,
Kitci apitonag.

Ebinotcenjici8ieg,
Song mamoiâ8amik
8a ca8eniminag,
Songa manadjihik
8a ma8atisinag.

Ebinotcenjici8ieg,
Song pagosenimik,
Nanengim ainik :
Jezos tebenimin,
Onicicihicin.

Ebinotcenjici8ieg,
Pakitinama8ik
Ki teitcagoci8a,
Minik ki tehi8a,
Ondjita sakihik.

Ebinotcenjici8ieg,
Kikina8abamik
Osti8ining epitc :
Ejitehetc Jezos
Ki ta ijitehem.

RIJO BI LA DARINELLA.

Kitcit8a8enindagosik
Mekate8ikonaiedjik :
Kitcit8a8atini8an ma
Einenindagosi8atc.

Kitcit8a8enindagosik
I kopesendamage8atc :
8in ma tibina8e Diion
O nabicka8a8an apitc.

Enamensike8atc gaie
Kitcit8a8enindagosik :
8in tibina8e Jezosan
Keget ot inota8a8an.

Tasin dac kekik8e8adjin,
Kije Manito tanasak
Ki mat8e ganonigonan,
Ki kikinohamagonan.

Kakitcit8a8enimatak
Mekate8ikonaiedjik ;
Monjak papamita8atak,
Mi eneniminang Diio.

Kije Manito8i8ining
I nisi8atc tetabickote
Ape kitcit8a8inind8a
Nongom aking engi 8a-
k8ing.

MON CŒUR AIME JÉSUS.

Niñ deh, sakih Jezos,
 Sakihigosi sa,
 Sakihi8e gaie :
 Niñ deh, sakih Jezos.

Jezos ij otehitc,
 Makatenim, niñ deh ;
 Kikina8eienim
 Jezos ij otehitc.

Pinitehe Jezos,
 Tabasenindizo,
 Niñ deh, kijikabam
 Ejitehetc Jezos.

O Mani niñ ginan !
 Ca8enimicinam
 Jezos ki nidjanis
 Kitci sakihangitc.





